Always there to help you

Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

BTM2056

Question? Contact Philips

EN Short User Manual

CS Krátká uživatelská příručka

DA Kort brugervejledning

DE Kurzanleitung

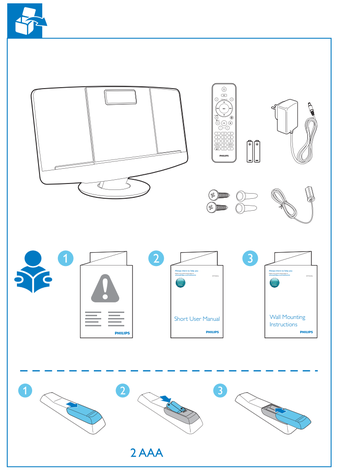
EL Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης

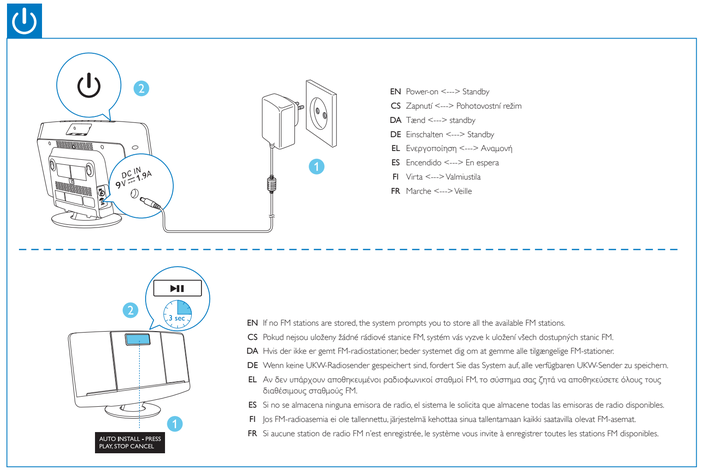
ES Manual de usuario corto

FI Lyhyt käyttöopas

FR Bref mode d'emploi

PHILIPS





EN Power-on <---> Standby

CS Zapnutí <---> Pohotovostní režim

DA Tænd <---> standby

DE Einschalten <---> Standby

EL Ενεργοποίηση <---> Αναμονή

ES Encendido <---> En espera

FI Virta <---> Valmiustila

FR Marche <---> Veille

EN If no FM stations are stored, the system prompts you to store all the available FM stations.

CS Pokud nejsou uloženy žádné rádiové stanice FM, systém vás vyzve k uložení všech dostupných stanic FM.

DA Hvis der ikke er gemt FM-radiostationer, beder systemet dig om at gemme alle tilgængelige FM-stationer.

DE Wenn keine UKW-Radiosender gespeichert sind, fordert Sie das System auf, alle verfügbaren UKW-Sender zu speichern.

EL Αν δεν υπάρχουν αποθηκευμένοι ραδιοφωνικοί σταθμοί FM, το σύστημα σας ζητά να αποθηκεύσετε όλους τους διαθέσιμους σταθμούς FM.

ES Si no se almacena ninguna emisora de radio, el sistema le solicita que almacene todas las emisoras de radio disponibles.

FI Jos FM-radioasemia ei ole tallennettu, järjestelmä kehottaa sinua tallentamaan kaikki saatavilla olevat FM-asemat.

FR Si aucune station de radio FM n'est enregistrée, le système vous invite à enregistrer toutes les stations FM disponibles.

EN Mute or resume sound.

CS Ztlumení nebo obnovení hlasitosti.

DA Slå lyden fra eller til.

DE Stummschaltung aktivieren/deaktivieren.

EL Σίγαση ή συνέχιση του ήχου.

ES Desactiva o activa el sonido.

FI Äänen mykistys ja mykistyksen poisto.

FR Permet de couper ou de rétablir le son.

VOL

EN Increase or decrease volume.

CS Zvýšení nebo snížení hlasitosti.

DA Øg eller reducer lydstyrken.

DE Erhöhen oder Verringern der Lautstärke.

EL Αύξηση ή μείωση της έντασης ήχου.

ES Aumenta o disminuye el volumen.

FI Äänenvoimakkuuden lisääminen tai vähentäminen.

FR Permet d'augmenter ou de diminuer le volume.

DSC

EN Select a sound effect: [POP] (pop); [JAZZ] (jazz); [ROCK] (rock); [CLASSIC] (classic); and [FLAT] (flat).

CS Vyberte zvukový efekt: [POP] (pop); [JAZZ] (jazz); [ROCK] (rock); [CLASSIC] (klasická hudba) a [FLAT] (plochý).

DA Vælg en lydeffekt: [POP] (pop); [JAZZ] (jazz); [ROCK] (rock); [CLASSIC] (klassisk) og [FLAT] (flad).

DE Wählen Sie einen Soundeffekt aus: [POP] (Pop); [JAZZ] (Jazz); [ROCK] (Rock); [CLASSIC] (Klassik); und [FLAT] (Gedämpft).

EL Επιλέξτε εφέ ήχου: [POP] (ποπ), [JAZZ] (τζαζ), [ROCK] (ροκ), [CLASSIC] (κλασική) και [FLAT] (φλατ).

ES Seleccione un efecto de sonido: [POP] (pop); [JAZZ] (jazz); [ROCK] (rock); [CLASSIC] (clásica) y [FLAT] (sin efectos).

FI Valitse äänitehoste: [POP] (pop); [JAZZ] (jazz); [ROCK] (rock); [CLASSIC] (klassinen) tai [FLAT] (tasainen).

FR Sélectionnez un effet sonore : [POP] (pop) ; [JAZZ] (jazz) ; [ROCK] (rock) ; [CLASSIC] (classique) et [FLAT] (neutre).

DBB

EN Turn dynamic bass enhancement on or off.

CS Zapnutí nebo vypnutí dynamického zvýraznění basů.

DA Slå den dynamiske basforstærkning til eller fra.

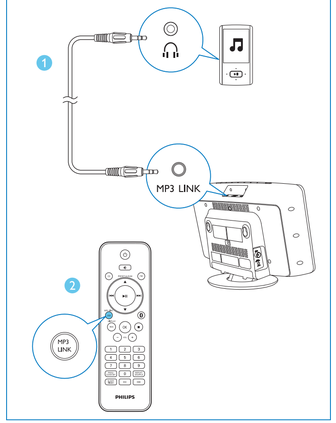
DE Aktivieren oder Deaktivieren der dynamischen Bassverstärkung

EL Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της δυναμικής ενίσχυσης μπάσων.

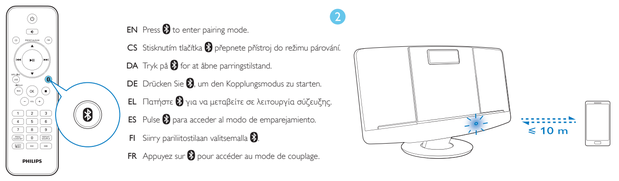
ES Activa o desactiva la mejora dinámica de graves.

FI Dynaamisen bassokorostuksen ottaminen käyttöön tai pois käytöstä.

FR Permet d'activer/de désactiver l'amélioration dynamique des basses.



PHILIPS



EN Press to enter pairing mode.

CS Stisknutím tlačítka přepnete přístroj do režimu párování.

DA Tryk på for at åbne parringstilstand.

DE Drücken Sie um den Kopplungsmodus zu starten.

EL Πατήστε για να μεταβείτε σε λειτουργία σύζευξης.

ES Pulse para acceder al modo de emparejamiento.

FI Siirry pariliitostilaan valitsemalla .

FR Appuyez sur pour accéder au mode de couplage.

EN The Bluetooth indicator flashes blue.

CS Kontrolka Bluetooth bliká modře.

DA Bluetooth-indikatoren blinker blåt.

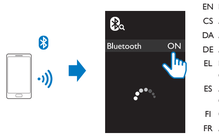
DE Die Bluetooth-Anzeige blinkt blau.

EL Η ενδεικτική λυχνία Bluetooth αναβοσβήνει με μπλε χρώμα.

ES El indicador de Bluetooth parpadea en azul.

FI Bluetooth-merkkivalo vilkkuu sinisenä.

FR Le voyant Bluetooth clignote en bleu.



EN Enable Bluetooth and search for Bluetooth devices that can be paired.

CS Aktivujte Bluetooth a vyhledejte zařízení Bluetooth s možností spárování.

DA Aktiver Bluetooth, og søg efter Bluetooth-enheder, der kan parres.

DE Aktivieren Sie Bluetooth, und suchen Sie nach Bluetooth-Geräten zur Kopplung.

EL Ενεργοποιήστε το Bluetooth και αναζητήστε συσκευές Bluetooth με τις οποίες μπορεί να γίνει σύζευξη.

ES Active la función Bluetooth y busque los dispositivos Bluetooth que se pueden emparejar.

FI Ota Bluetooth käyttöön ja etsi Bluetooth-laitteita pariliitosta varten.

FR Activez Bluetooth et recherchez des périphériques Bluetooth qui peuvent être associés.

EN Select "BTM2056" to start pairing and connection

CS Vyberem možnosti „BTM2056" spustíte spárování a propojení.

DA Vælg "BTM2056" for at starte parring og oprette forbindelse.

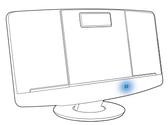
DE Wählen Sie "BTM2056" aus, um die Kopplung zu starten und eine Verbindung herzustellen.

EL Επιλέξτε "BTM2056" για να ξεκινήσετε τη σύζευξη και τη σύνδεση.

ES Seleccione "BTM2056" para iniciar el emparejamiento y la conexión.

FI Valitse BTM2056, kun haluat muodostaa yhteyden ja pariliitoksen.

FR Sélectionnez « BTM2056 » pour lancer l'association et la connexion.



EN After successful connection, the Bluetooth indicator turns solid blue, and the micro system beeps twice.

CS Po úspěšném propojení se kontrolka Bluetooth rozsvítí modře a mikrosystém dvakrát pípne.

DA Når forbindelsen er oprettet, lyser Bluetooth-indikatoren konstant blåt, og mikrosystemet bipper to gange.

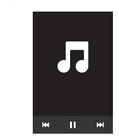
DE Nach erfolgreicher Verbindung leuchtet die Bluetooth-Anzeige durchgehend blau, und das Microsystem gibt zwei Signaltöne aus.

EL Μόλις η σύνδεση ολοκληρωθεί με επιτυχία, η λυχνία Bluetooth ανάβει σταθερά σε μπλε χρώμα και το σύστημα micro παράγει δύο χαρακτηριστικούς ήχους ("μπιπ").

ES Cuando la conexión se realice correctamente, el indicador de Bluetooth se iluminará en azul de forma permanente y la microcadena emitirá dos pitidos.

FI Odota yhteyden muodostamisen jälkeen, kunnes Bluetooth-merkkivalo palaa sinisenä ja mikrojärjestelmästä kuuluu kaksi merkkiääntä.

FR Une fois la connexion réussie, le voyant Bluetooth bleu ne clignote plus et la microchaîne émet deux bips.



EN Play music on your Bluetooth-enabled device.

CS Přehrávání hudby na zařízení podporujícím technologii Bluetooth.

DA Afspil musik på din Bluetooth-aktiverede enhed.

DE Geben Sie Musik auf Ihrem Bluetooth-fähigen Gerät wieder.

EL Ξεκινήστε την αναπαραγωγή της μουσικής στη συσκευή με δυνατότητα Bluetooth.

ES Reproduzca música en el dispositivo Bluetooth.

FI Toista musiikkia Bluetooth-laitteella.

FR Écouter la musique sur votre appareil Bluetooth.

EN NOTE: To clear Bluetooth pairing history, press and hold for 3 seconds.

CS POZNÁMKA: Chcete-li odstranit historii párování Bluetooth, stiskněte a podržte tlačítko na 3 sekundy.

DA BEMÆRK: Du kan rydde Bluetooth-parringshistorikken ved at trykke på og holde den nede i 3 sekunder.

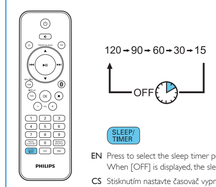
DE HINWEIS: Um den Kopplungsverlauf für Bluetooth zu löschen, halten Sie 3 Sekunden gedrückt.

EL ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να διαγράψετε το ιστορικό σύζευξης Bluetooth, πατήστε παρατεταμένα το για 3 δευτερόλεπτα.

ES NOTA: Para borrar el historial de emparejamiento de Bluetooth, mantenga pulsado durante 3 segundos.

FI HUOMAUTUS: Voit tyhjentää Bluetooth-pariliitoshistorian painamalla -painiketta kolmen sekunnin ajan.

FR REMARQUE: Pour effacer l'historique d'association Bluetooth, maintenez enfoncé pendant 3 secondes.



120 → 90 → 60 → 30 → 15

OFF

SLEEP/TIMER

EN Press to select the sleep timer period.
When [OFF] is displayed, the sleep timer is deactivated.

CS Stisknutím nastavte časovač vypnutí. Pokud se zobrazí zpráva [OFF] (vypnuto), časovač je neaktivní.

DA Tryk for at vælge tidsrummet for sleep-timer. Når [OFF] (fra) vises, er sleep-timeren deaktiveret.

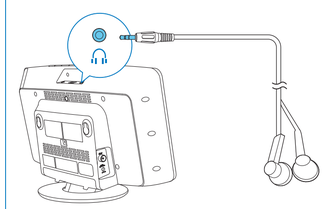
DE Drücken, um den Sleep-Timer-Zeitraum auszuwählen. Wenn [OFF] (aus) angezeigt wird, ist der Sleep-Timer deaktiviert.

EL Πατήστε για να επιλέξετε τη διάρκεια του χρονοδιακόπτη διακοπής λειτουργίας. Όταν εμφανίζεται η ένδειξη [OFF] (ανενεργό), ο χρονοδιακόπτης διακοπής λειτουργίας είναι απενεργοποιημένος.

ES Púlselo para seleccionar el periodo del temporizador de desconexión. Cuando se muestra [OFF] (desactivado), el temporizador de desconexión está desactivado.

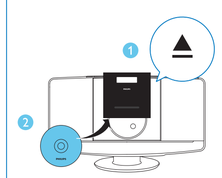
FI Valitse uniajastimen jakso. Uniajastin on poissa käytöstä, kun näkyviin tulee [OFF] (ei käytössä) -teksti.

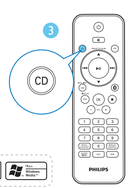
FR Appuyez sur ces touches pour sélectionner la période d'arrêt programmé. Lorsque [OFF] (arrêt) s'affiche, l'arrêt programmé est désactivé.

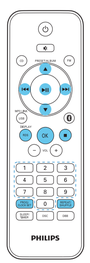


All registered and unregistered trademarks are property of their respective owners.
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

BTM2056_12_Short User Manual_V1.0







▲ / ▼

EN For MP3/WMA tracks, select an album or folder.

CS U skladeb MP3/WMA vyberte album nebo složku.

DA MP3/WMA-spor: Vælg et album eller en mappe.

DE Für MP3/WMA-Titel drücken, um ein Album oder einen Ordner auszuwählen

EL Για κομμάτια MP3/WMA, επιλέξτε άλμπουμ ή φάκελο.

ES Para pistas MP3/WMA, selecciona un álbum o una carpeta.

FI MP3/WMA-kappaleet: valitse albumi tai kansio.

FR Pour les pistes MP3/WMA, sélectionnez un album ou un dossier.

|◀◀ / ▶▶|

EN Press to skip to a track;
Press and hold to fast-forward or fast-reverse the track during playback, then release to resume play.

CS Stisknutím přeskočíte skladbu; Stisknutím a podržením během přehrávání aktivujete rychlý posun vpřed nebo zpět a následným uvolněním obnovíte přehrávání.

DA Tryk for at springe til et nummer. Tryk og hold nede for at spole hurtigt frem eller tilbage i et spor under afspilning, og slip trykket for at genoptage afspilningen.

DE Drücken, um zu einem Titel zu springen; gedrückt halten, um während der Wiedergabe den Titel schnell von- oder zurückzuspulen, dann freigeben, um die Wiedergabe wieder aufzunehmen.

EL Πατήστε για να προαπτιρόσετε ένα κομμάτι. Πατήστε παρατεταμένα για γρήγορη μετάβαση προς τα εμπρός ή προς τα πίσω κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής και αφήστε το για να συνεχίσετε την αναπαραγωγή.

ES Púlselo para omitir una pista. Manténgalo pulsado para realizar una búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás en la pista durante la reproducción y, a continuación, suéltelo para reanudar la reproducción.

FI Siirry seuraavaan musiikkikappaleeseen. Voit pikakelata kappaletta toiston aikana pitämällä painiketta alhaalla. Jatka toistoa vapauttamalla painike.

FR Appuyez sur ces touches pour atteindre une piste ; maintenez les touches d'avance/retour rapide enfoncées pendant la lecture, puis relâchez-les pour reprendre la lecture normale.

EN Start or pause play.

CS Spuštění nebo pozastavení přehrávání.

DA Start, eller sæt afspilning på pause.

DE Starten oder Anhalten der Wiedergabe

EL Έναρξη ή προσωρινή διακοπή της αναπαραγωγής.

ES Inicia la reproducción del disco o hace una pausa.

FI Toiston aloittaminen tai keskeyttäminen.

FR Permet de démarrer ou de suspendre la lecture.

DISPLAY RDS

EN Display time and play information.

CS Zobrazení hodin a informací o přehrávání.

DA Vis klokkeslæt og afspilningsoplysninger.

DE Anzeigen von Uhr und Wiedergabeinformationen

EL Εμφάνιση πληροφοριών ώρας και αναπαραγωγής ήχου.

ES Muestra la información de la hora y la reproducción.

FI Ajan ja toistotietojen näyttäminen.

FR Permet d'afficher les informations de durée et de lecture.

OK

EN Confirm a selection.

CS Potvrzení výběru.

DA Bekræft et valg.

DE Bestätigen einer Auswahl

EL Επιβεβαίωση επιλογής.

ES Confirma una selección.

FI Vahvinnan vahvistaminen.

FR Permet de confirmer une sélection.

EN Stop play or erase the program.

CS Zastavení přehrávání nebo vymazání programu.

DA Stop afspilningen, eller slet programmet.

DE Beenden der Wiedergabe oder Löschen des Programms

EL Διακοπή αναπαραγωγής ή διαγραφή προγραμματισμού.

ES Detiene la reproducción o borra el programa.

FI Toiston lopettaminen tai ohjelmatietojen tyhjentäminen.

FR Permet d'arrêter la lecture ou de supprimer le programme.

PROG/CLOCK SET

EN Program the play sequence of tracks.

CS Programování pořadí skladeb.

DA Programmer afspilningsrækkefølgen af numre.

DE Programmieren der Abfolge der Titelwiedergabe

EL Προγραμματισμός της σειράς αναπαραγωγής των κομματιών.

ES Programa la secuencia de reproducción de las pistas.

FI Raitojen toistojärjestyksen ohjelmoiminen.

FR Permet de programmer l'ordre de lecture des pistes.

REPEAT/SHUFFLE

EN Select a repeat play mode or shuffle play.

CS Výběr režimu opakovaného přehrávání nebo náhodného přehrávání.

DA Vælg en gentag afspilning-tilstand eller vilkårlig afspilning.

DE Auswählen eines Wiedergabewiederholungsmodus oder der zufälligen Wiedergabe

EL Επιλογή της λειτουργίας επανάληψης ή της τυχαίας αναπαραγωγής.

ES Selecciona un modo de repetición de reproducción o reproducción aleatoria.

FI Valitse uudelleentoistotila tai satunnaistoisto.

FR Permet de sélectionner un mode de répétition ou la lecture aléatoire.

EN Numeric buttons 0-9
Select a track directly.

CS Číselná tlačítka 0-9
Přímý výběr stopy.

DA Numeriske knapper 0-9
Vælg et nummer direkte.

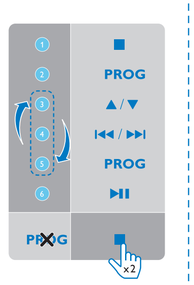
DE Zifferntasten 0-9
Direkte Auswahl eines Titels

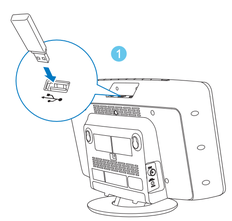
EL Αριθμητικά κουμπιά 0-9
Άμεση επιλογή κομματιού.

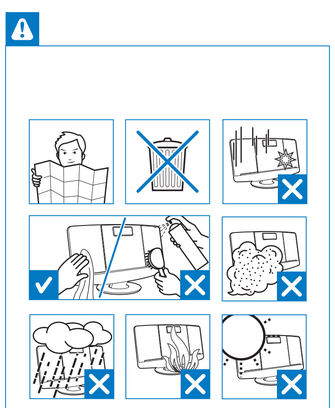
ES Botones numéricos 0-9
Para seleccionar directamente una pista.

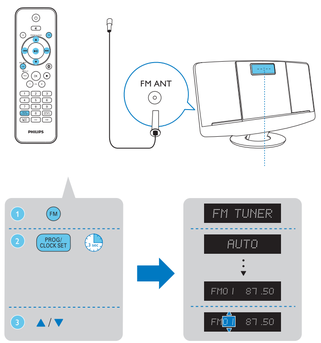
FI Numeropainikkeet 0-9
Raidan valitseminen suoraan.

FR Touches numériques (0-9)
Permet de sélectionner directement une piste.









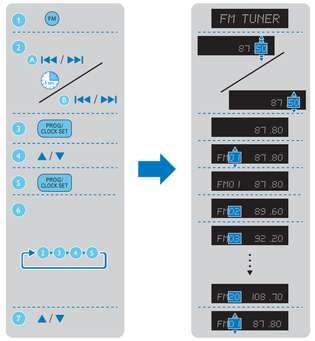
EN Store FM radio stations automatically
CS Automatické uložení rádiových stanic FM
DA Gem FM-radiostationer automatisk
DE Automatisches Speichern von UKW-Radiosendern
EL Αυτόματη απομνημόνευση ραδιοφωνικών σταθμών FM
ES Almacenamiento automático de las emisoras de radio FM
FI FM-radioasemien tallentaminen automaattisesti
FR Mémorisation automatique des stations de radio FM

PROG/ CLOCK SET 2

EN Press and hold to store FM radio stations automatically.
CS Stisknutím a podržením automaticky uložíte rádiové stanice FM.
DA Tryk og hold nede for at gemme FM-radiostationer automatisk.
DE Gedrückt halten, um UKW-Radiosender automatisch zu speichern
EL Πατήστε παρατεταμένα για να αποθηκεύσετε αυτόματα τους ραδιοφωνικούς σταθμούς FM.
ES Manténgalo pulsado para almacenar las emisoras de radio FM automáticamente.
FI Tallenna FM-radioasemat automaattisesti pitämällä painketta painettuna.
FR Maintenez cette touche enfoncée pour enregistrer des stations de radio FM automatiquement.

▲ / ▼ 3

EN Press to select a preset radio station number:
CS Stisknutím vyberte číselnou předvolbu rádiové stanice.
DA Tryk for at vælge en forudindstillet radiostation.
DE Drücken, um ein voreingestellte Radiosendernummer auszuwählen
EL Πατήστε για να επιλέξετε έναν προσυντονισμένο ραδιοφωνικό σταθμό.
ES Púlselo para seleccionar un número de emisora de radio presintonizada.
FI Valitse radioaseman pikavalintanumero.
FR Appuyez sur ces touches pour sélectionner un numéro de station de radio prédéfini.



EN Store FM radio stations manually
CS Ruční uložení rádiových stanic FM
DA Gem FM-stationer manuelt
DE Manuelles Speichern von UKW-Radiosendern
EL Μη αυτόματη αποθήκευση ραδιοφωνικών σταθμών FM
ES Almacenamiento manual de las emisoras de radio FM
FI FM-radioasemien tallentaminen manuaalisesti
FR Programmation manuelle des stations de radio FM

|◀◀ / ▶▶| 2 A

EN Press and hold for 3 seconds to tune to a radio station with strong reception automatically.
CS Stisknutím a podržením na 3 sekundy automaticky naladíte rádiovou stanici se silným příjmem.
DA Tryk og hold nede i 3 sekunder for automatisk at finde en radiostation med stærkt signal.
DE 3 Sekunden gedrückt halten, um automatisch einen Radiosender mit hoher Signalstärke einzustellen
EL Πατήστε για 3 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια αφήστε το, για να συντονιστείτε αυτόματα σε ένα ραδιοφωνικό σταθμό με ισχυρή λήψη.
ES Manténgalo pulsado durante 3 segundos para sintonizar una emisora de radio con recepción fuerte automáticamente.
FI Viritä radioasema, jonka signaali on vahva, painamalla painiketta kolmen sekunnin ajan.
FR Maintenez ces touches enfoncées pendant 3 secondes pour atteindre automatiquement une station de radio présentant un signal puissant.

|◀◀ / ▶▶| 2 B

EN Press to tune to a radio frequency step by step.
CS Stisknutím naladíte rádiové frekvence krok po kroku.
DA Tryk for at finde en radiofrekvens trin for trin.
DE Drücken zum Einstellen einer Radiofrequenz Schritt für Schritt.
EL Πατήστε για να συντονιστείτε σε μια ραδιοφωνική συχνότητα βήμα προς βήμα.
ES Púlselo para sintonizar una frecuencia de radio paso a paso.
FI Viritä radiotaajuudelle vaiheittain.
FR Appuyez sur cette touche pour atteindre une fréquence radio étape par étape.

PROG/ CLOCK SET 3

EN Press to activate manual storing.
CS Stisknutím aktivujte ruční ukládání.
DA Tryk for at aktivere manuel lagring.
DE Drücken, um den manuellen Speichermodus zu aktivieren.
EL Πατήστε για να ενεργοποιήσετε τη μη αυτόματη αποθήκευση.
ES Púlselo para activar el almacenamiento manual.
FI Ota manuaalinen tallennustila käyttöön.
FR Appuyez sur ces touches pour activer le mode de mémorisation manuel.

▲ / ▼ 4

EN Press to allocate a preset number:
CS Stisknutím určíte číslo předvolby.
DA Tryk for at finde et forudindstillingsnummer
DE Drücken, um eine voreingestellte Nummer zuzuweisen
EL Πατήστε για να αντιστοιχίσετε έναν αριθμό.
ES Púlselo para asignar un número de presintonía.
FI Määritä pikavalinnan numero.
FR Appuyez sur ces touches pour attribuer un numéro de présélection.

PROG/ CLOCK SET 5

EN Press to confirm a setting or selection.
CS Stisknutím potvrdíte nastavení nebo výběr.
DA Tryk for at bekræfte indstilling eller valg.
DE Drücken, um eine Einstellung oder Auswahl zu bestätigen.
EL Πατήστε για να επιβεβαιώσετε κάποια ρύθμιση/επιλογή.
ES Púlselo para confirma un ajuste o una selección.
FI Vahvista asetus tai valinta.
FR Appuyez sur ces touches pour confirmer un réglage ou une sélection.

▲ / ▼ 7

EN Press to select a preset radio station.
CS Stisknutím vyberete předvolbu rádiové stanice.
DA Tryk for at vælge en forudindstillet radiostation.
DE Drücken, um einen voreingestellten Radiosender auszuwählen
EL Πατήστε για να επιλέξετε έναν προσυντονισμένο ραδιοφωνικό σταθμό.
ES Púlselo para seleccionar una emisora de radio presintonizada.
FI Valitse pikavalinta-asema painamalla painiketta.
FR Appuyez sur ces touches pour sélectionner une présélection radio.

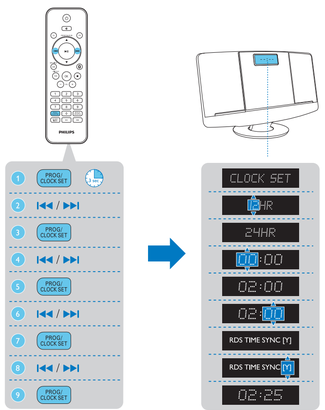
RDS

EN Press to display information of RDS stations.
CS Stisknutím zobrazíte informace o stanicích RDS.
DA Tryk for at få vist oplysninger om RDS-stationer.
DE Drücken, um Informationen von RDS-Sendern anzuzeigen.
EL Πατήστε για να δείτε πληροφορίες για τους σταθμούς RDS.
ES Púlselo para mostrar la información de las emisoras RDS.
FI Näytä RDS-asemien tiedot.
FR Appuyez sur ces touches pour afficher les informations sur les stations RDS.

(▶II)

EN Switch between mono and stereo broadcast.
CS Přepnutí mezi monofonním a stereofonním vysíláním.
DA Skift mellem mono- og stereoudsendelse.
DE Wechseln zwischen Mono- und Stereo-Übertragung
EL Εναλλαγή ανάμεσα σε μονοφωνική και στεροφωνική μετάδοση.
ES Cambia entre la emisión mono y estéreo.
FI Valitse mono- tai stereolähetys.
FR Permet de basculer entre une diffusion mono et stéréo.

EN To download the full user manual, visit www.philips.com/support.
CS Kompletní uživatelskou příručku naleznete na adrese www.philips.com/support.
DA Du kan downloade hele brugervejledningen på www.philips.com/support.
DE Um das vollständige Benutzerhandbuch herunterzuladen, besuchen Sie www.philips.com/support
EL Για να κατεβάσετε το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support.
ES Para descargar el manual de usuario completo, visite www.philips.com/support.
FI Voit ladata käyttöoppaan osoitteessa www.philips.com/support.
FR Pour télécharger le manuel d'utilisation complet, rendez-vous sur www.philips.com/support.



PROG/ CLOCK SET 1

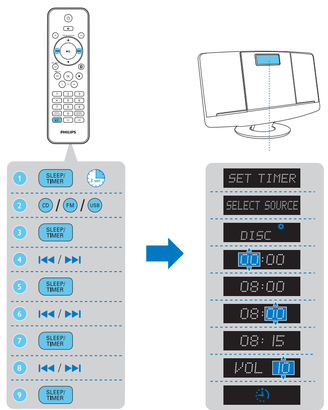
EN In standby mode, press and hold to activate clock setting mode.
CS Stisknutím a podržením v pohotovostním režimu aktivujete režim nastavení hodin.
DA I standbytilstand skal du holde nede for at aktivere tilstanden for indstilling af uret.
DE Im Standby-Modus gedrückt halten, um den Einstellungsmodus für die Uhr aufzurufen.
EL Σε λειτουργία αναμονής, πατήστε παρατεταμένα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ρύθμισης ρολογιού.
ES En el modo de espera, manténgalo pulsado para activar el modo de ajuste del reloj.
FI Siirry ajanasetustilaan pitämällä painiketta alhaalla valmiustilassa.
FR En mode veille, maintenez la touche enfoncée pour accéder au mode de réglage de l'horloge.

|◀◀ / ▶▶| 2 4 6 8

EN Press to adjust 12/24 hour format, hour, minute, and select whether to synchronize time with RDS stations.
CS Stisknutím nastavíte 12/24hodinový formát, hodiny, minuty a vyberete, zda chcete synchronizovat hodiny se stanicemi RDS.
DA Tryk for at justere 12/24-timers format, timer og minutter og vælge, om du vil synkronisere tiden med RDS-stationer.
DE Drücken, um das 12-/24-Stunden-Format, Stunden und Minuten einzustellen und auszuwählen, ob die Zeit mit RDS-Sendern synchronisiert werden soll.
EL Πατήστε για να ρυθμίσετε τη μορφή 12/24 ωρών, την ώρα και τα λεπτά, καθώς και για να επιλέξετε αν θέλετε να συγχρονίσετε την ώρα με τους σταθμούς RDS.
ES Púlselo para ajustar el formato de 12/24 horas, la hora y los minutos, y seleccione si desea sincronizar la hora con las emisoras RDS.
FI Valitse 12 tai 24 tunnin muoto, aseta tunnit ja minuutit sekä valitse synkronoidaanko aika RDS-asemien avulla.
FR Appuyez sur les touches pour régler le format 12/24 heures, l'heure, les minutes, et pour choisir de synchroniser l'heure avec les stations RDS.

PROG/ CLOCK SET 3 5 7 9

EN Press to confirm a selection.
CS Stisknutím potvrdíte výběr.
DA Tryk for at bekræfte et valg.
DE Drücken, um eine Auswahl zu bestätigen.
EL Πατήστε για να επιβεβαιώσετε κάποια επιλογή.
ES Púlselo para confirmar una selección.
FI Tällä painikkeella voit vahvistaa valinnan.
FR Appuyez sur ce bouton pour confirmer une sélection.



SLEEP/ TIMER 1

EN Press and hold to activate alarm setting mode.
CS Stisknutím a podržením aktivujte režim nastavení budíku.
DA Tryk og hold nede for at aktivere tilstanden for aktivering af alarmen.
DE Gedrückt halten, um in den Alarm-Einstellmodus zu wechseln
EL Πατήστε παρατεταμένα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ρύθμισης της αφύπνισης.
ES Manténgalo pulsado para activar el modo de ajuste de la alarma.
FI Siirry herätyksen asetustilaan pitämällä painiketta alhaalla.
FR Maintenez la touche enfoncée pour activer le mode de réglage de l'alarme.

CD / FM / USB 2

EN Press to select an alarm source.
CS Stisknutím vyberte zdroj budíku.
DA Tryk for at vælge alarmkilde.
DE Drücken, um eine Alarmquelle auszuwählen
EL Πατήστε για να επιλέξετε μια πηγή αφύπνισης.
ES Púlselo para seleccionar una fuente de alarma.
FI Valitse herätystapa.
FR Appuyez sur la touche pour sélectionner une source d'alarme.

SLEEP/ TIMER 3 5 7 9

EN Press to confirm settings.
CS Stisknutím potvrdíte nastavení.
DA Tryk for at bekræfte indstillingerne.
DE Drücken, um die Einstellungen zu bestätigen
EL Πατήστε για να επιβεβαιώσετε τις ρυθμίσεις.
ES Púlselo para confirmar los ajustes.
FI Vahvista asetukset.
FR Appuyez sur la touche pour confirmer les réglages.

|◀◀ / ▶▶| 4 6 8

EN Press to adjust the hour, minute and alarm volume.
CS Stisknutím nastavte hodiny, minuty a hlasitost budíku.
DA Tryk for at justere timer, minutter og lydstyrken for alarmen.
DE Drücken, um die Stunden, Minuten und Alarmlautstärke einzustellen.
EL Πατήστε για να ρυθμίσετε την ώρα, τα λεπτά και την ένταση ήχου της αφύπνισης.
ES Púlselo para ajustar la hora, los minutos y el volumen de la alarma.
FI Aseta tunnit ja minuutit sekä herätyksen äänenvoimakkuus.
FR Appuyez sur la touche pour régler l'heure, les minutes et le volume de l'alarme.

SLEEP/ TIMER

EN After alarm setting, press to activate or deactivate the alarm timer.
CS Stisknutím po nastavení budíku zapněte nebo vypněte časovač budíku.
DA Efter indstilling af alarmen skal du trykke for at aktivere eller deaktivere alarm-timeren.
DE Nach der Einstellung des Alarms drücken, um den Alarm-Timer zu aktivieren oder zu deaktivieren.
EL Αφού ρυθμίσετε την αφύπνιση, πατήστε για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το χρονοδιακόπτη της αφύπνισης.
ES Después de ajustar la alarma, púlselo para activar o desactivar el temporizador de la alarma.
FI Ota herätystila käyttöön tai poista se käytöstä.
FR Après avoir réglé l'alarme, appuyez sur la touche pour activer ou désactiver l'alarme.

EN

Specifications

Maximum Output Power	15 W
Frequency Response	63 -14000 Hz, -3 dB
Signal to Noise Ratio	> 57 dBA
Total Harmonic Distortion	<1%
MP3 Link Input	650 mV RMS
Disc Diameter	12 cm/8 cm
Support Disc	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Tuning Range	87.5 - 108 MHz
Tuning Grid	50 KHz
Sensitivity - Mono, 26dB S/N Ratio - Stereo, 46dB S/N Ratio	 <22 dBf >51.5 dBf
Total Harmonic Distortion	<3%
Signal to Noise Ratio	>50 dBA
Standard (Bluetooth)	Bluetooth Standard Version 2.1+EDR
Range (Bluetooth)	10m (free space)
AC Power	Model: AS190-090-AE190; Input: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz, 0.7 A; Output: 9 V ⎓ 1.9 A
Operation Power Consumption	15 W
Standby Power Consumption	< 0.5 W
Dimensions - Main Unit (W x H x D)	400 x 235 x 98 mm
Weight - Main Unit	2.2 kg

CS

Specifikace

Max.Výstupní výkon	15 W
Kmitočtová charakteristika	63 – 14 000 Hz, -3 dB
Odstup signál /šum	>57 dBA
Celkové harmonické zkreslení	<1 %
Vstup MP3 Link	650 mV RMS
Průměr disku	12 cm /8 cm
Podporuje disky	CD- DA, CD-R, CD- RW, MP3- CD, WMA- CD
Rozsah ladění	87,5 - 108 MHz
Krok ladění	50 KHz
Citlivost – Mono, odstup signál/šum 26 dB – Stereo, poměr signál/šum 46 dB	 <22 dBf <51,5 dBf
Celkové harmonické zkreslení	<3 %
Odstup signál/šum	>50 dBA
Standardní (Bluetooth)	Standardní verze rozhraní Bluetooth: 2.1+EDR
Dosah (Bluetooth)	10 m (volný prostor)
Napájení střídavým proudem	Model: AS190-090- AE190 Vstup: 100 – 240 V ~ 50/ 60 Hz 0,7 A Výstup: 9 V ⎓ 1,9 A
Spotřeba elektrické energie při provozu	15 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	<0,5 W
Rozměry – hlavní jednotka (Š x V x H)	400 x 235 x 98 mm
Hmotnost – Hlavní jednotka	2,2 kg

DA

Specifikationer

Maks. Udgangseffekt	15 W
Frekvensgang	63 -14000 Hz, -3 dB
Signal-/støjforhold	> 57 dBA
Samlet harmonisk forvrængning	< 1%
MP3-link-indgang	650 mV RMS
Diskdiameter	12 cm/8 cm
Understøttet disk	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Indstillingsområde	87,5-108 MHz
Indstilling af gitter	50 KHz
Sensitivitet – Mono, 26 dB S/N ratio – Stereo, 46 dB S/N ratio	 <22 dBf > 51,5 dBf
Samlet harmonisk forvrængning	< 3%
Signal-/støjforhold	> 50 dBA
Standard (Bluetooth)	Bluetooth-standardversion 2.1+EDR
Område (Bluetooth)	10 m (i fri luft)
Vekselstrøm	Model: AS190-090-AE190; Indgang: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz, 0.7 A Output: 9 V ⎓ 1,9 A
Strømforbrug ved drift	15 W
Strømforbrug ved standby	< 0,5 W
Mål – Hovedenhed (B x H x D)	400 x 235 x 98 mm
Vægt – Hovedenhed	2,2 kg

DE

Technische Daten

Max. Ausgangsleistung	15 W
Frequenzgang	63 bis 14000 Hz, -3 dB
Signal/Rausch-Verhältnis	> 57 dBA
Klirrfaktor	<1 %
MP3 Link-Eingang	650 mV RMS
Disc-Durchmesser	12 cm/8 cm
Unterstützte Disc-Typen	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Empfangsbereich	87,5 bis 108 MHz
Abstimmungsbereich	50 kHz
Empfindlichkeit – Mono, 26 dB S/N Ratio – Stereo, 46 dB S/N Ratio	 < 22 dBf > 51,5 dBf
Klirrfaktor	< 3 %
Signal/Rausch-Verhältnis	> 50 dBA
Standard (Bluetooth)	Bluetooth-Version: 2.1+EDR
Reichweite (Bluetooth)	10 m (freier Raum)
Netzspannung	Modell: AS190-090-AE190; Eingangsleistung: 100 bis 240 V; 50/60 Hz; 0,7 A; Ausgangsleistung: 9 V ⎓ 1,9 A
Betriebs-Stromverbrauch	15 W
Standby-Stromverbrauch	< 0,5 W
Abmessungen – Hauptgerät (B x H x T)	400 x 235 x 98 mm
Gewicht – Hauptgerät	2,2 kg

EL

Προδιαγραφές

Μέγ. Ισχύς εξόδου	15 W
Απόκριση συχνότητας	63 -14000 Hz, -3 dB
Λόγος σήματος προς θόρυβο	> 57 dBA
Συνολική αρμονική παραμόρφωση	<1%
Είσοδος MP3 Link	650 mV RMS
Διάμετρος δίσκου	12 εκ/8 εκ.
Υποστηριζόμενος δίσκος	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Εύρος συντονισμού	87,5 - 108 MHz
Πλέγμα συντονισμού	50 KHz
Ευαισθησία – Μονοφωνικός, λόγος σήματος προς θόρυβο 26 dB – Στερεοφωνικός, λόγος σήματος προς θόρυβο 46 dB	 <22 dBf <51,5 dBf
Συνολική αρμονική παραμόρφωση	<3 %
Λόγος σήματος προς θόρυβο	>50 dBA
Πρότυπο (Bluetooth)	Τυπική έκδοση Bluetooth: 2.1+EDR
Εμβέλεια (Bluetooth)	10 μέτρα (ελεύθερος χώρος)
Ρεύμα AC	Μοντέλο: AS190-090-AE190 Είσοδος: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz, 0.7 A Έξοδος: 9 V ⎓ 1,9 A
Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία	15 W
Κατανάλωση ενέργειας κατά την αναμονή	< 0,5 W
Διαστάσεις – Κύρια μονάδα (Π x Y x Β)	400 x 235 x 98 χιλ.
Βάρος - Κύρια μονάδα	2,2 κιλά

ES

Especificaciones

Potencia de salida máx.	15 W
Respuesta de frecuencia	63 -14000 Hz, -3 dB
Relación señal/ruido	>57 dBA
Distorsión armónica total	<1%
Entrada MP3 LINK	650 mV RMS
Diámetro del disco	12 cm /8 cm
Discos compatibles	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD y WMA-CD
Rango de sintonización	87,5-108 MHz
Intervalo de sintonización	50 kHz
Sensibilidad - Mono, relación S/R 26 dB - Estéreo, relación S/R 46 dB	 <22 dBf >51,5 dBf
Distorsión armónica total	<3%
Relación señal/ruido	>50 dBA
Estándar (Bluetooth)	Versión estándar de Bluetooth 2.0+EDR
Alcance (Bluetooth)	10 m (espacio libre)
Alimentación de C.A	Modelo: AS190-090-AE190; Entrada: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz, 0.7 A Salida: 9 V ⎓ 1,9 A
Consumo de energía en funcionamiento	15 W
Consumo de energía en modo de espera	< 0,5 W
Dimensiones: unidad principal (ancho x alto x profundo)	400 x 235 x 98 mm
Peso: unidad principal	2,2 kg

FI

Teknisiä tietoja

Enintään Lähtöteho	15 W
Taajuusvaste	63–14 000 Hz, -3 dB
Signaali–kohina-suhde	>57 dBA
Harminen kokonaishäiriö	<1 %
MP3 link -tulo	650 mV RMS
Levyn halkaisija	12 cm / 8 cm
Tuetut levyt	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Viritysalue	87,5–108 MHz
Viritysskaavio	50 kHz
Herkkyys – Mono, 26 dB signaali-kohina-suhde – Stereo, 46 dB signaali-kohina-suhde	 <22 dBf >51,5 dBf
Harminen kokonaishäiriö	<3 %
Signaali–kohina-suhde	>50 dBA
Vakio (Bluetooth)	Bluetooth Standard, versio 2.1+EDR
Kantoalue (Bluetooth)	10 m (vapaa tila)
Virta	Malli: AS190-090-AE190; Tuloteho: 100–240 V ~ 50/60 Hz, 0,7 A Lähtöteho: 9 V ⎓ 1,9 A
Virrankulutus käytössä	15 W
Virrankulutus valmiustilassa	<0,5 W
Mitat – pääliäte (L x K x S)	400 x 235 x 98 mm
Paino – pääliäte	2,2 kg

FR

Caractéristiques techniques

Puissance de sortie max	15 W
Réponse en fréquences	63 -14 000 Hz, -3 dB
Rapport signal/bruit	> 57 dBA
Distorsion harmonique totale	< 1 %
Entrée MP3 Link	650 mV RMS
Diamètre du disque	12 cm / 8 cm
Disques pris en charge	CD-DA, CD-R, CD-RW, CD-MP3, CD-WMA
Gamme de fréquences	87,5 – 108 MHz
Grille de syntonisation	50 kHz
Sensibilité – Mono, rapport signal/bruit 26 dB - Stéréo, rapport signal/bruit 46 dB	 < 22 dBf > 51,5 dBf
Distorsion harmonique totale	< 3 %
Rapport signal/bruit	> 50 dBA
Standard (Bluetooth)	Norme Bluetooth version 2.1+EDR
Portée (Bluetooth)	10 m (sans obstacle)
Alimentation C.A	Modèle : AS190-090-AE190 ; Entrée : 100 - 240 V ~, 50/60 Hz, 0.7 A ; Sortie : 9 V ⎓ 1,9 A
Consommation électrique en mode de fonctionnement	15 W
Consommation électrique en mode veille	< 0,5 W
Dimensions - Unité principale (l x H x P)	400 x 235 x 98 mm
Poids - Unité principale	2,2 kg